Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes - Fréijoer 2017

Waldbriedemes
Gondeleng
Trënteng
Ierseng
Réidt

55

Öffnungszeiten/Heures d'ouverture

	Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
Mo/Lu (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Mo/Lu (après-midi/nachmittags)	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
Di/Ma (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		—
Di/Ma (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Mi/Me (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous	09.00-12.00
Mi/Me (après-midi/nachmittags)	14.00-19.00	14.00-19.00	35 70 88-1	—
Do/Je (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Do/Je (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Fr/Ve (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Fr/Ve (après-midi/nachmittags)	—	—		—

Conseil Communal de Waldbredimus

Louis OBERHAG	1c, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	eoberhag@pt.lu
Martin BOHLER	18, rue Principale L-5460 Trintange	691 250 300	martin.bohler@vonet.lu
Thomas WOLTER	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@eurobeton.com
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	
Mariette LIPPERT	4, route de Remich L-5423 Ersange	621 350 030	
Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	
Fabio SECCI	1A, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	621 170 844	

Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintange (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Yves GORGES	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:		691 654 499	

Ecole Fondamentale de Trintange Adresse (Fax 35 84 31-60)

Cycle 1 (précoce)	Carla MURIAS Maggy LOMMEL Claudine HEMMEN	358431-20	Cycle 3.1	Laurence SERRES	358431-40
Cycle 1.1 + 1.2	Claudine REUTER Noémie BERNARDO	358431-21	Cycle 3.2	Michel STEFFEN	358431-23
Cycle 2.1	Danielle SCHOUX	358431-25	Cycle 4.1	Melanie HEMMEN	358431-31
Cycle 2.2	Sharon KRACK	358431-30	Cycle 4.2	Volker BECKER	358431-32

Schoulinspekter		Salles	
Marc SCHREINER	51 30 23-22	Salle de musique	35 84 31-22
Chargé de l'Inspection	51 30 23-21 (fax)	Salle des sports	35 84 31-41

Service d'Incendie et de Sauvetage

SIS-CCW (Communes de Contern et Waldbredimus)	112
Chef de corps (Bram Krieps)	661 820 789

Police

Commissariat de proximité Remich

Guichet : 2, route de l'Europe L-6531 Remich

Lundi, Mercredi et Vendredi : 13h00 à 1500
Téléphone : 244 77 200
Fax : 244 77 299
Mail : police.remich@police.etat.lu
Adresse postale : B.P. 33, L-5501 Remich

Adresses utiles

Dechant Marcel Pundel	23 66 91 41 / 691 719 798
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 - 6101
Syrdall Heem Niederanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Sécher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	2368-7
Maison Relais	35 84 31 -50 / 661 358 431
Centre Culturel à Waldbredimus	23 67 63 20
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Liebe Mitbürgerinnen,
Liebe Mitbürger,

Wie Sie sicherlich in den letzten Monaten feststellen konnten, verändert sich das Erscheinungsbild unserer Gemeinde. Die Projekte der neuen Wohngebiete welche vor einigen Monaten in Angriff genommen wurden entwickeln sich zügig und die ersten Häuser in der Wohnsiedlung «Hinter Lautesch» in Waldbredimus befinden sich bereits im Bau.

Auch in Trintingen wurde ein weiteres Vorhaben für eine neue Wohnsiedlung bereits genehmigt sodass wir davon ausgehen können, dass in absehbarer Zeit die ersten Schritte zur Realisierung in die Wege geleitet werden. Die neue Mehrzweckhalle des technischen Gemeindedienstes wurde fertiggestellt was mirt Sicherheit positive Auswirkungen auf die angebotenen Dienstleistungen haben wird. Weitere Projekte betreffend die Infrastrukturarbeiten wie z.B. der Ausbau des Grundschulgebäudes oder die Neugestaltung diverser Strassen in unserer Gemeinde befinden sich in Planung.

Unabhängig von der doch schwierigen Situation, bedingt durch die kürzliche in Kraft getretene Reform der Gemeindefinanzen, welche mit Sicherheit etliche Auswirkungen auf die uns zur Verfügung stehenden Mittel haben wird, erfolgte die Ausarbeitung der Haushaltsvorlage 2017 auf eine verantwortungsvolle und dennoch auf zukunftsträchtige Weise. Der Gemeinderat hat sich solidarisch engagiert sich die erforderlichen Mittel zu geben, um die Lebensqualität in unserer schönen Gemeinde zu bewahren, ja sogar noch zu steigern. Unter anderem wird das Abfallkonzept zur Zeit überarbeitet und wir hoffen Ihnen in absehbarer Zeit zusätzliche Leistungen anbieten zu können .

Desweiteren ist unsere Gemeinde dem «Klimapakt» beigetreten und eine Konvention mit dem Syndikat SIAS hinsichtlich des Erschaffens der «Biologischen Station Osten» wurde unterzeichnet.Ich wünsche Ihnen allen eine angenehme Lektüre der vorliegenden «Nouvellen».

Louis Oberhag
Bürgermeister

Chers concitoyens,

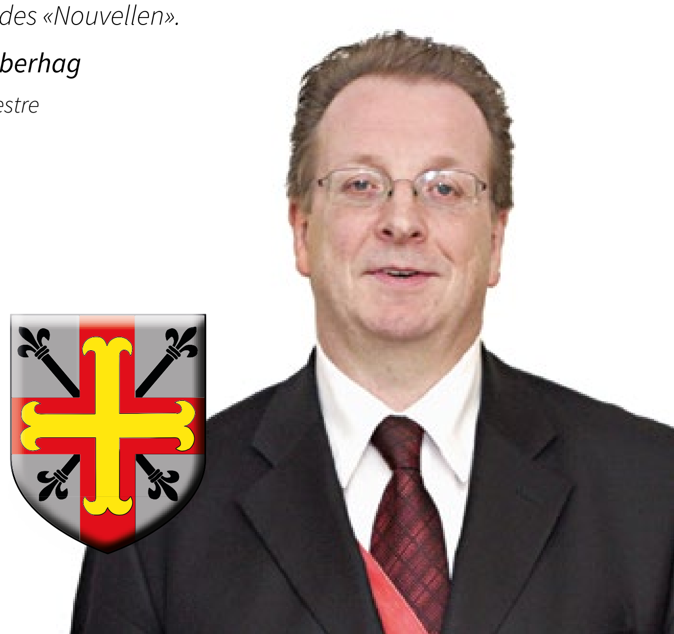
Comme vous pouvez le constater, ces derniers mois notre commune change d'apparence. Les projets de lotissement lancés il y a quelques mois sont en plein essor et les premières constructions se font dans la nouvelle cité «Hinter Lautesch» à Waldbredimus.

Mais aussi à Trintange, un premier lotissement vient d'être approuvé et nous estimons qu'à moyen terme les premières étapes concrètes seront entamées. Le hall technique à Trintange vient d'être achevé et aura certainement un effet bénéfique sur le fonctionnement des services communaux. Les projets d'infrastructures, tel que l'agrandissement du bâtiment de l'école fondamentale et le redressement d'un nombre de rues dans notre commune sont en planification.

Malgré le contexte plutôt difficile de la réforme des finances communales qui aura un impact considérable sur nos moyens, le budget 2017 a été élaboré de façon responsable sans pour autant freiner le développement futur de notre belle commune. Notre conseil communal s'est engagé de façon solidaire pour se donner les moyens qui garantissent le maintien voire même l'amélioration de la qualité de vie pour tous les habitants de la commune. Entre autres, le concept de la gestion des déchets est retravaillé et nous espérons pouvoir offrir sous peu des services supplémentaires.

Désormais, notre commune fait aussi partie des communes du «PacteClimat» et nous avons également signé la convention avec le syndicat SIAS dans le cadre de la création de la «station biologique Est». Je vous souhaite une agréable lecture de cette édition des «Nouvellen».

Louis Oberhag
Bourgmestre



Autorisations de construire

	Nom/Société	Adresse	Objet de la Construction
35-2016	M. Jean-Kevin CASOLI	9, rue du bassin, Roedt	Travaux de rénovation + clôture + escalier
24-2016	M. et Mme TOUSSING-GABRIEL	5, rue marie Curie, Mamer	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 20)
25-2016	Nicolas MONTEL et Tom SCHMIT	4, rue des Champ, Itzig	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 44)
34-2016	M. et Mme TRANTER-PLAYFOOT	19, route de Remich, Ersange	Renouvellement de la façade
19-2016	Mme Martine KEMMER	5, rue de l'école, Waldbredimus	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 9)
21-2016	M. Jerry CLEMENT	15, rue Emmanuel Servais, Sanem	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 29)
38-2016	M. Jean-Claude SILVESTRINI	26, rue principale, Waldbredimus	Construction d'un abri de jardin + carport
17-2016	Mme. Jana STIKOVA	21, domaine Kierchepad, Leudelange	Construction d'une maison unifamiliale en bande (Lot 1)
18-2016	M. Jean-Pierre DONNERSBACH et Mme Nicole FEIERSTEIN	18, am Rousegaertchen, Mondercange	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 4)
27-2016	M. et Mme. De VITA - EMMERICH	5, rue de Niederdonven, Ahn	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 41)
32-2016	M. Jean-Jacques MANGEN	8, rue Wiltheim, Waldbredimus	Modification de l'autorisation 11-2015
31-2016	M. Daniel LURQUIN	185, rue de Peppange, Bettembourg	Construction d'une maison unifamiliale jumelée par garage(Lot 23)
37-2016	M. et Mme SCHNEIDER-BECKIUS	29, rue de Luxembourg, Bous	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 30)
26-2016	Société WIESEN-PIRONT	88, rue de Luxembourg, Bridel	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 10)
30-2016	M. Frédéric BRAUN et Mme Tanja PHILIPPI	71, route de Luxembourg, Bereldange	Construction d'une maison unifamiliale jumelée par garage(Lot 35)
53-2016	BATISELECT S.A.	446, rte de Longwy, Luxembourg	Modification ponctuelle de l'autorisation 36-2015
49-2016	M. FABER et Mme SZOMBATHY	1, am Gassefeld, Ersange	Prolongation de l'autorisation 19-2014
36-2016	M. KILLBURGER et Mme HALTER	12, avenue Elise Deroche, Mondorf	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 43)
42-2016	M. Steve Trierweiler	61, rue de Cessange, Luxembourg	Construction d'une maison unifamiliale (Lot 33)
50-2016	Mme Antonia GIOVE et PRATAVITOR Branquinho	13, rue du bassin, Roedt	Construction d'une rampe + Agrandissement garage + porte d'entrée
55-2016	Famille LANGERS-KUTTEN	3, rue Héichtfeld, Ersange	Toiture de terrasse
41-2016	M. et Mme. KOCH	60, Dicksstrooss, Stadtbredimus	Construction d'une maison unifamiliale jumelée par garage(Lot 19)
57-2016	M. et Mme TUNC-BAILLY	1, rue du bassin, Roedt	Couverture de toit
61-2016	M. Jean MOUSEL	1A, rue des Vignes, Trintange	Morcellement
58-2016	M. Flavio MARZONA	9, rue de l'école, Waldbredimus	Raccordement Eltrona
62-2016	M. Thierry BAUER	36, Steffesgaard, Sandweiler	Construction d'une maison unifamiliale en bande (Lot 2)
43-2016	MAISONS LOGINTER s.à.r.l.	14, rue de la gare, Mersch	Construction d'une maison unifamiliale en bande (Lot 3)
59-2016	M. et Mme TOUSSING-GABRIEL	5, rue marie Curie, Mamer	Modification de l'autorisation 24-2016

Steuerhebesätze für das Jahr 2017 festgelegt
Fixation des taux 2017 de l'impôt commercial communal

Gemeinderatssitzung vom 21. Oktober 2016. Der Gemeinderat war vollzählig und die Sitzung wurde vom Bürgermeister Louis Oberhag geleitet.

Nach der Unterzeichnung von Einnahmen in Höhe von 744.823,60 Euro, wurden mehrere Zusatzkredite im gewöhnlichen Haushalt genehmigt.

Anschließend wurden die Steuerhebesätze für das Jahr 2017 festgelegt, die unverändert bleiben :

- Grundsteuer: 280%;
- Gewerbesteuer A: 380% und B: 380%

Genehmigt wurde auch der Forstwirtschaftsplan.

Ein außergewöhnliches Subsid in Höhe von 2.000 Euro erhält der Verein „Dëschtennis Eiter-Waldbriedemes“ zum Kauf von Sportgeräten.

Zum Schluss der Sitzung genehmigte der Gemeinderat dem Schöffenkollegium, in einem Gerichtsverfahren Berufung einzulegen.

Es bleibt noch zu erwähnen, dass alle Entscheidungen einstimmig genehmigt wurden.

Lors de la réunion du vendredi 21 octobre 2016, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 744.823,60 €, le Conseil vote plusieurs crédits supplémentaires au chapitre ordinaire et fixe les taux 2017 de l'impôt commercial communal (invariable à 280 %) et de l'impôt foncier (invariable A : 380 % et B : 380 %).

Suit l'avis positif sur le plan annuel de gestion de la propriété forestière communale.

Un subside de 2.000 € est accordé à l'association «Dëschtennis Éiter-Waldbriedemes ».

Le Conseil autorise le Collège d'ester en justice sous forme d'un appel .

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents.

Haushaltsvorlage 2017 verabschiedet.
Budget rectifié 2017

Anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 9. Dezember 2016 war der Gemeinderat vollzählig. Die Sitzung wurde vom Bürgermeister Louis Oberhag geleitet.

Nach der Unterzeichnung von Einnahmen in Höhe von 300.419,63 Euro, wurde der rektifizierte Haushalt 2016 und die Haushaltsvorlage 2017 genehmigt.

Im Jahr 2016 stehen sich im ordentlichen Bereich Einnahmen von 4.197.339,40 Euro und Ausgaben von 4.058.252,30 Euro gegenüber. Im außerordentlichen Haushalt gibt es Einnahmen von 423 795,91 Euro und Ausgaben von 1.480.272,68 Euro. Der rektifizierte Haushalt 2016 schließt mit einem Boni von 139.087,10 Euro im ordinären Bereich und einem Mali von 1.056.476,77 Euro im außergewöhnlichen Haushalt ab. Verrechnet mit dem Überschuss des Jahres 2015 (2.407.226,32 Euro), schließt das Jahr 2016 mit einem voraussichtlichen Boni von 1.489.836,65 Euro ab.

Für das Jahr 2017 sind im ordentlichen Bereich Einnahmen von 3.688.323,92 Euro und Ausgaben von 3.670.149,94 Euro vorgesehen. Der ordentliche Haushalt schließt mit einem voraussichtlichen Boni von 18.173,94 Euro.

Im außerordentlichen Haushalt stehen sich Einnahmen von 313.414,98 Euro und Ausgaben von 1.710.318 Euro gegenüber. Nach der Deckung des Mali von 1.396.903,02 Euro im außerordentlichen Bereich, wird mit einem Boni von 111.107,57 Euro gerechnet.

Als außergewöhnliche Ausgaben sind vorgesehen:

- Infrastrukturarbeiten der «rue du Kiem», «rue des Champs», « rue de l'Ecole», und «rue des Romains» in Waldbredimus 930.000 Euro;
- Vergrößerung der Grundschule und Kindertagesstätte in Trintingen 323.000 Euro;
- Zusätzliche Ampelanlage in der «route de Remich» in Trintingen 50.000 Euro;
- Reparaturarbeiten an der Pfarrkirche und Instandsetzung des Friedhofs in Trintingen 100.000 Euro;

Die rektifizierte Organisation der Musikschule 2016/2017, welche mit 94.664,12 Euro zu Buche schlägt, wurde einstimmig genehmigt, sowie die Demission einer Erzieherin in der Kindertagesstätte.

Zum Schluss der Sitzung entschieden die Räte dass die Kirchen von Trintingen und Waldbredimus in Gemeindebesitz übergehen sollen.

Sämtliche Entscheidungen wurden einstimmig getroffen.

Lors de la réunion du vendredi 9 décembre 2016, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 300.419,63 €, le Conseil vote et les budgets rectifié 2016 et initial 2017.

Après l'approbation de l'avenant à l'organisation musicale 2016/2017 (94.664,12 €), le Conseil accepte la démission d'une éducatrice ainsi que deux concessions de cimetière.

Tous les membres du Conseil sont d'accord pour qualifier d'urgence l'attribution de la propriété des édifices religieux.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents.

40 Joer Cercle Culturel et d'Initiative de la Commune de Waldbredimus vum 16. – 18. September 2016 am Veräinsbau "Jos Rennel" zu Waldbriedemes

De Cercle Culturel et d'Initiative vun der Gemeng Waldbriedemes huet dëst Joer seng 40 Joer gefeiert ënnert dem Patronage vun der Gemeng. Fir dëse Gebuertsdag ze feiere war de 16. September 2016 eng Séance académique a Präsenz vum Staatssekretär dem Här Guy ARENDT am Veräinsbau "Jos Rennel" zu Waldbriedemes. Déi verschidde Riede goufe musikalesch vum Christophe REITZ encadréiert. Duerno huet d'Gemeng den Éierewäin offréiert. Ab 20 Auer war dunn déi grouss Gebuertsdagsparty mat enger Travestie Show "Tom's Angels", Musek, Cocktail Bar a Pasta Bar. D'Stëmmung war ganz gutt an d'Leit hunn sech prächteg ameséiert.

Vum 16. – 18. September 2016 war och eng grouss Video- a Fotosausstellung mat enger Retrospektive vun de leschte 40 Joer ze gesinn. Fir d'Kanner stoung e Sprangschlass virun der Dier an et goufe Ballonen opgeblosen.

Mat der Chrëschtuucht de 17. Dezember 2016 schléisst de Veräin seng Feierlechkeeten zum 40. Gebuertsdag of.

Cercle Culturel et d'Initiative
de la Commune
de Waldbredimus

Touristen besichtigen die Trintinger Orgel

Für Montag, den 19. September 2016, hatte sich eine 27-köpfige Besuchergruppe bei den „Kultur-a Geschichtsfrënn aus dem Trëntengerdall a.s.b.l." angemeldet, um sowohl die Trintinger Kirche, als auch die hiesige Orgel zu besichtigen. Die Gruppe, die aus deutschen, schweizerischen und einem japanischen Orgelfreund bestand, besichtigte innerhalb einer Woche 18 verschiedene Kirchen und Orgeln in Luxemburg, darunter die in Düdelingen, Junglinster, Vianden, Clerf (Abtei und Kirche), Rümelingen, die „Paterkierch", die Kathedrale, die Basilika in Echternach und viele mehr.

Der Kunsthistoriker Dekan Peter Nicola aus Salem war erstaunt über den guten Zustand der Trintinger Kirche und erfreute sich des wertvollen Innenraumes. Er war sehr froh zu sehen, dass die Dorfgemeinschaft sich in den letzten Jahren viel Mühe mit der Pflege und dem Erhalt des Gebäudes gegeben hat.

Herr Hans Uwe Hielscher, Kantor und Organist in Wiesbaden gab Erklärungen zur historischen Dalstein-Härpfer Orgel und brachte ein halbstündiges Konzert zu Gehör. Abschließend konnten die Gäste sowohl die Orgel als auch den ländlichen Friedhof besichtigen.

Einweihung der Trintinger Straße und offizielle Inbetriebnahme des Gasnetzes in Waldbredimus

Die neu gestaltete Rue de Trintange in Waldbredimus wurde am 23. September 2016 um 16 Uhr feierlich eingeweiht.

Neben vielen Einwohnern unserer Gemeinde und den Mitgliedern des Schöffen- und Gemeinderates hatten sich zahlreiche Ehrengäste eingefunden. Dazu zählten u.a. die Deputierten Françoise Hetto und Octavie Modert, der Bürgermeister der Gemeinde Lenningen Arnold Rippinger, die Schöffen der Gemeinden Contern, Remich und Stadtbredimus Guy Lorent, Gaston Thiel und Pierre Zahlen.

Die Bauarbeiten umfassten die Neugestaltung der Fußwege (2000m²) und der Straße (ca. 430m) und schlossen die komplette Erneuerung aller Infrastrukturleitungen (825m Gasleitung, 460m Trinkwasserleitung, 430m Abwasserleitung, Strom, P&T, Eltrona) ein.

Die Planungen durch das Ingenieurbüro TR-Engineering begannen im Jahre 2009. Das Projekt wurde im Rahmen einer öffentlichen Veranstaltung am 17.02.2014 im Centre Culturel Waldbredimus präsentiert. Die Veröffentlichung der Ausschreibung erfolgte am 10.05.2014.

Nach der Auswertung der Submissionsergebnisse wurde die Firma SOTRAP aus Esch/Alzette am 20.08.2014 mit der Ausführung der Arbeiten beauftragt. Diese wurden Anfang 2016 abgeschlossen.

Voraussetzung für den Anschluss der Rue Principale an das Gasnetz war die Verlegung der Anschlussleitung durch die Rue de Trintange. Mit deren Fertigstellung konnte auch die CREOS-Umformstation auf dem Kirchplatz offiziell in Betrieb genommen werden.

Feierläscheraktioun

Wéi et elo schonn eng Traditioun ass, organiséiert de Service d'Incendie et de Sauvetage aus de Gemenge Conter a Waldbriedemes den éischte Samschdeg am Oktober eng Feierläscheraktioun fir d'Awunner aus béid Gemengen. Déi lescht Editioun war den 1. Oktober 2016 zu Waldbriedemes am Pompjeesbau.

D'Leit hate Geleeënheet fir hir Feierläscher vun enger spezialiséierter Firma préiwen ze loossen. Et goufen och dëser Feierläscher, souwéi Dampmelder, Branddecken an Éischt-hëllefsgeschier zum Verkaf ugebueden. Do dernieft konnten sech Interesséierter iwwer de präventive Brandschutz doheem berode loossen an den Ëmgang mam Feierläscher op der Plaz probéieren.

D'Aktioun 2016 war erëm en Erfolleg, an déi nächst Editioun ass fir de 7. Oktober 2017 zu Mutfert am Pompjeesbau geplangt.

Nationale Cross vum Pompjeesverband

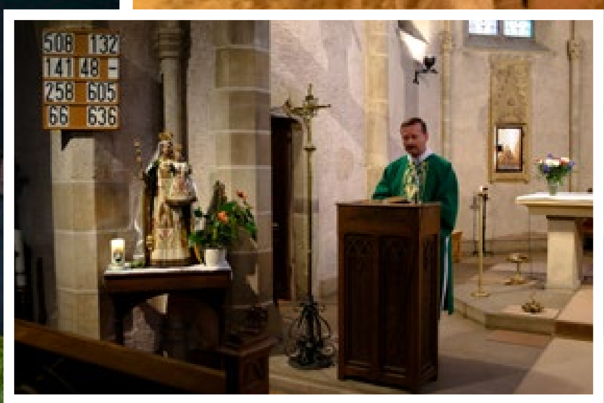
Den 8. Oktober 2016 hu sech 7 Jugendpompjeeë mat hire Moniteuren op de Wee gemaach, fir um Cross vum Pompjeesverband zu Harel deelzehuelen. Eng Monitrice ass och selwer matgelaf.

Wéi an de Jore virdrun konnten och dëst Joer erëm Medaile gesammelt ginn.

Derbäi waren

Noa BLAU	*Pupilles1 Hommes*
Christophe REILAND	*Pupilles2 Hommes*
Andy RONCK	*Pupilles2 Hommes*
Jana SCHILTZ	*Pupilles1 Dames* *3. Plaz a Bronzemedail*
Charel SCHUMACHER	*Pupilles1 Hommes*
Élodie VILLAR-VARGAS	*Pupilles1 Dames*
Jérémy VILLAR-VARGAS	*Pupilles2 Hommes*
Emmanuelle REICHER	*Seniors2 Dames* *2. Plaz a Sëlwermedail*

Commemoratiounsdag Waldbriedemes



Les „5 Gourmets“ in concert

Vor kurzem hatte die Vereinigung „Eis Kierch, eis Uergel, Waldbredimus“ zu einem Konzert mit dem bestbekannten Blasquintett „Les 5 Gourmets“ in die Sankt Sebastianuskirche von Waldbriedemes eingeladen. Auf dem Programm standen klassische Werke von Scheidt und Albinoni sowie zeitgenössische Kompositionen von Crespo, Arnold, Cable und Boumans. Die Interpreten ernteten für ihre musikalischen Darbietungen sowie ihre virtuosen Solo- und Showeinlagen stürmischen Beifall. Beim anschließenden Empfang im „Centre culturel J. Rennel“ würdigte Bürgermeister Louis Oberhag die Leistung der fünf Künstler und hob die Bedeutung von Konzerten in Kirchenräumen hervor.

Récemment l'association “Eis Kierch-Eis Uergel, Waldbriedemes“ avait invité à un concert avec le quintette à vent bien connu „Les 5 gourmets“ dans l´église St. Sébastien de Waldbredimus. Le programme comprenait des oeuvres classiques de Scheidt et d´Albinoni ainsi que des compositions contemporaines de Crespo, Arnold, Cable et Boumans. Les artistes récoltaient des applaudissements bien mérités pour leurs présentations magistrales ainsi que leurs performances en solo. Lors de la réception offerte par la commune dans le „Centre culturel J. Rennel“ le maire Louis Oberhag louait la performance des cinq artistes et soulignait l'importance de concerts dans les églises.

IVV Hierschtmarsch zu Bous

E Samschden, de 16. Oktober 2016 hunn d'Kiischtentrëppler an d'Trëntenger Musek op hir 51. Editioun vum traditionellen IVV-Hierschtmarsch zu Bous invitéiert . Och dëst Joer waren nees eng etlech Leit aus dem In- an Ausland do, fir d'Bouser Ëmgéigend ze bewonneren. Dëst Joer stounge Strecke vu 5, 10 an 20 km zur Auswiel.

Nom Marsch konnten d'Wanderer sech nach mat enger hausgemaachter Lënsenzopp, enger hausgemaachter Spaghetti Bolognaise oder Wirschtercher mat Sauerkraut, souwéi enger Auswiel vu Gebäck, fir den Heemwee stäerken.

Concert vun de Muselfénkelcher

D'Kultur- a Geschichtsfrënn aus dem Tréntengerdall a.s.b.l. hunn d'Muselfénkelcher vu Gréiwemaacher invitéiert, fir de 15. Oktober 2016 e Concert an der Kierch zu Trënteng zum Beschten ze ginn.

D'Muselfénkelcher, déi 1976 gegrënnt goufen, hunn 2011 am UGDA Concours e « Premier prix avec grande distinction », an am Concours «A vous de chanter» vun der INECC (Institut européen de chant choral) den 1. Präis vum Jury a vum Publikum kritt.

Ausser zu Trënteng, sinn si och schon an Däitschland (Dresden, Leipzig,München, Berlin), Island, Finnland, Irland, Dänemark, Russland (St. Petersburg), Italien (Lago di Garda), Estland (Tallinn) a Slowenien opgetrueden. 2017 zitt et d'Chorale rëm an Irland.

Vun 1976 bis 2016 gouf de Gesangveräin vun der Madame Adely Urwald dirigéiert. Zu Trënteng hat d'Chorale hiren éischten Optrëtt ënnert engem aneren Dirigent, dem Här Ivar Ibañez. Um Piano goufen si begleet vum Daniel Lang.

Den Daniel Lang, deen och Organist ass, wollt et sech net huele loossen, fir de Concert mat der Uergel opzemaachen. Mat enger Interpretatioun vun „Ech drénke gäer mäi Pättchen", huet hien de Wee fir ee wonnerschéinen Owend opgemat.

Nom Concert huet d'Gemeng op den Éierewäin invitéiert.

2016
15|10

Gemittlechen Owend

D'Amicalen vun de Pompjeeën aus de Gemenge Waldbriedemes, Contern a Moutfort-Medingen hunn de 15. Oktober 2016 ee gemittlechen Owend fir all aktiv Memberen vum neien Pompjeescorps SISCCIW (Service d'Incendie et de Secours Communes Contern et Waldbredimus) am Restaurant „Conter Stuff" organiséiert.

No engem gudden Iessen (Fritten, Ham an Zalot) konnten d'Membere vum Corps sech nach am Poker- an Dartspill miessen.

Elterenowend an der Maison Relais

2016
17|10

Am Kader vum Projet „Konscht", deen d'Maison Relais an der Summervakanz organiséiert hat, huet d'Amicale „Am Kiischtenascht" d'Awunner aus der Gemeng Waldbriedemes op e Billerverkaf invitéiert. Bei dësem Verkaf sinn mir 700 Euro zesumme komm, déi integral un d'Fondatioun Kriibskrank Kanner gespent goufen. De 17. Oktober 2016 hu mir dunn op onsem Elterenowend de Chèque offiziell un d'Fondatioun iwwerreecht.

E grousse Merci all deene Leit, déi ons bei dësem Billerverkaf ënnerstëtzt hunn.

No der Iwwerreechung war d'Presentatioun vun der Maison Relais a sénger Equipe.

D'Eltere kruten den Oflaf matgedeelt, e klenge Rapport vun den Aktivitéiten a Projeten vun 2015-2016 gemaach an awer och schonn matgedeelt wéi eng Projeten, Aktivitéiten a Fester mir fir d'Schouljoer 2016-2017 geplangt hunn.

No dëse villen Informatiounen hu mir zesumme mat den Elteren e Patt gedronk an a gemittlecher Ronn nach zesummen diskutéiert.

Et war e flotten a gelongenen Owend. Merci un déi Elteren, déi duerch hir Präsenz Interessi un eiser Aarbecht gewisen hunn.

Sportler- und Schülerehrung

Theater Trëntenger Bühn

D'Trëntenger Bühn huet den 22. an 23. Oktober 2016 op hir traditionell Theaterowender an de Centre culturel op Waldbriedemes invitéiert.

Um Programm stung dëst Joer d'Stéck „Den Elvis lieft", e lëschtegen Dräiakter vum Jennifer Hülser, an d'Lëtzebuergescht iwwersat vum Thierry Feiereisen.

Et stungen op der Bühn: Monique Wintringer-Feider, Michelle Thurmes-Mathias, Jean Thurmes, Mike Thill, Marie–Rose Wintringer-Bissener, Judith Risch, Christian Greisch .

Als Flüsterin war d'Milie Thurmes-Frentz dobäi, an der Technik de Jouko Menger, geschminkt a coifféiert goufen d'Akteuren vum Lucie Raach an Agnese Spitale. Dat Ganzt stung ënnert der Regie vum Christian Greisch.

Mir haten bei de Leit grousse Succès mat dem Kéis- a Wënzerteller, wat mir dann och fir di nächst Virstellung bäibehale wäerten.

D'Trëntenger Bühn seet all deene Leit, déi kucke komm sinn, merci.

Mir freeën eis elo schonn wann et d'nächst Joer erëm heescht :

„Bühn fräi fir d'Trëntenger Bühn"

2016
05|11

't ass Kiermesdag an eng Gei…. Hämmelsmarsch zu Trënteng

E Samschden, de 5. November 2016 huet d'Trëntenger Musek fir d 'Kiermes zu Trënteng den Hämmelsmarsch geblosen.

D'Trëntenger Musek seet villmools Merci fir déi generéis Donen.

Hämmelsmarsch Waldbriedemes

2016
19|11

Cäciliefeier 2015

E Sonnden, den 20. November 2016 war d'Cäciliefeier, wou d'Duelemer, d'Greiveldenger an d'Trëntenger Museker sech zesummefonnt hunn, fir dëse besonneschen Dag zu Duelem am Centre Culturel ze feieren. Den Dag stoung ënnert dem Patronage vun deene 4 Musekssschoulen aus de Gemenge Bous, Duelem, Stadtbriedemes a Waldbriedemes, sou wéi der Musekschoul vun der UGDA.

D'Feier huet ugefaange mat engem Stéck, dat zesummen vun de jonke Musikanten aus der Fanfare Duelem, der Greiveldenger an der Trëntenger Musek gespillt gouf. Duerno hunn d'Solfègeschüler den Orchester gesanglech begleet. D'musikalesch Leedung stoung ënnert dem Ben Seil.

Duerno war d'Diplomiwwerreechung, wou d'Gemengevertrieder vun deene jeeweilege Gemengen, d'Diplomer u verdéngschtvoll Schüler a Musikante iwwerreeche konnten.

Zum Schluss vun der Feier huet d'Gemeng Duelem nach op en Éierepatt mat Schnittercher invitéiert.

Diplomer 2016

Caisse claire et Claviers	
KENT Jorden Hallie	Inférieur 2 - Première année
TROPIANO Federica	Initiation instrumentale Première année

Clarinette Basse	
MRECHES Alain	Formation initiale adulte Première année

Flûte traversière	
HOPP Tamina	Inférieur 2 - Première année
HOPP-BELLEGANTE Tanja	Formation initiale adulte Troisième année
SHEMS-DIYAA Storme	Initiation instrumentale Première année

Guitare classique	
VIGUIER Elyan	Inférieur 1 - Première année

Piano	
HOPP Sophie	Inférieur 1 - Deuxième année
LAMBERT Delphine	Inférieur 2 - Deuxième année
LAMBRECHTS Charlotte	Inférieur 2 - Deuxième année
NESTLER Jennifer	Inférieur 4 - Première année - Adulte

Saxophone Soprano	
KENT Natacha	Formation initiale adulte Troisième année

Trombone Ténor	
CHERRIER Pauline	Inférieur 1 - Deuxième année

Trompette	
THORN Christian	Inférieur 3 - Première année

Formation musicale *(Initiation à la musique)*	
COLLING Alexandra	Initiation à la musique
COLLING Lionel	Initiation à la musique
FELTEN Chloé	Initiation à la musique
HEYNES Klara	Initiation à la musique
MANZELLA Maxim	Initiation à la musique
TUNC Hiva	Initiation à la musique

Formation musicale *(solfège)*	
CHERRIER Thibault	Année Préparatoire
COLLING Raphaël	Année Préparatoire
JACOBY Lisa	Première année
KENT Shenna Lucia	Année Préparatoire
LOPES Chiara	Année Préparatoire
MATHIAS Zoé	Première année
MOUSEL Marielle	Première année
OLIVEIRA Lucas	Année Préparatoire
OMS Jazzie	Année Préparatoire
PIERINI Matteo	Deuxième année
RIBEIRO Yan	Année Préparatoire
RODRIGUES FAJARDO AFONSO	Année Préparatoire
TUNC Hélin	Première année
WALDBILLIG-LEMMER Eugénie	Première année

Wëssenstest vun de Jugendpompjeeën

De 26. November 2016 war et endlech esou wäit. No haarde Preparatiounswochen hu sech 12 Jugendpompjeeën de jeeweilege Kategorien um Wëssenstest zu Konsdref presentéiert. Eng ganz Rëtsch Übunge stoungen am Zeeche vun der Virbereedung op dësen Test, an et gouf och e Formatiounsweekend de 19./20. November 2016 zu Beefort an der neier Jugendherberg organiséiert, wou zesumme geléiert ginn ass, a wou d'Jugendpompjeeë vu verschiddene «grousse» Kollegen d'Matière nach emol am Detail expliziéiert kruten. Natierlech blouf och deen een oder aneren Ament fir Sport a Spill.

De Wëssenstest zu Konsdref ass ganz positiv verlaf : all d'Kandidaten hunn e mat Bravour gepackt a sech hier Spéngel verdéngt. Fir d'Kandidaten am Gold geet domat den Ausbildungszyklus vun de Jugendpompjeeën op en Enn. Si sinn elo optimal preparéiert fir mat 16 Joer kënne bei déi grouss Pompjeeën ze kommen.

Bestanen hunn

Gold	Sëlwer	Bronze
Kent Jorden	Dos Santos Boto Joyce	Blau Noa
Kodar Noah	Radusi Petra	Coutelier Timo
Schlesser Céline	Sharapova Lisa	Defrang Charel
		Kabran Olivia
		Muller Liz
		Schumacher Charel

Kleeschenfeier zu Trënteng

2016
02|12

Kéisowend TT Éiter WB

2016
09|12

Chrëschtfeier 2016

Den 9. Dezember 2016 huet d'Maison Relais, an Zesummenaarbecht mat der Amicale, hier Chrëschtfeier gehat, déi all zwee Joer zu Trënteng virun der Schoul stattfënnt.

Am Virfeld hunn d'Kanner vun de Cyclen 2-4 Adventskränz verkaaft an den Owend selwer hu mir dunn Choucroute, Paangecher, Téi a Glühwäin proposéiert a fir eng feierlech Stëmmung gesuergt.

D'Kanner hunn e klenge Spectacle opgefouert am Kader vun hirem Projet „Gefiller, Faarwen a Formen", an och nach hir Gesangstalenter presentéiert andeems se Chrëschtlidder gesongen hunn.

D'Amicale huet duerno d'Maison Relais op ee flotte Mëtteg op der Äispist zu Réimech invitéiert mat uschléissendem Schocki fir sech erëm opzewiermen.

Traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch

E Sonnden, den 11 Dezember 2016 huet d'Trëntenger Musek hiren traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch gespillt. Och dëst Joer woussten d'Musikante mat engem ofwiesslungsräiche Programm d'Publikum ze begeeschteren. Dat mat Stécker wéi Happy Christmas, Organ Fugue, The nightmare before Christmas, Rock'in Christmas an nach villen anere Stécker.

D'musikalesch Leedung hat d'Agnese Nikolovska an duerch de Programm huet de Christian Greisch gefouert.

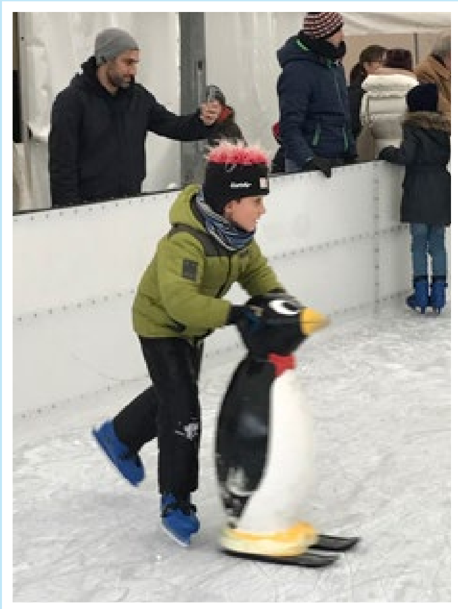
Chrëschtuucht am Veräinsbau "Jos Rennel" zu Waldbriedemes

De Cercle Culturel et d'Initiative vun der Gemeng Waldbriedemes huet de 17. Dezember 2016 op seng traditionell Chrëschtuucht invitéiert. Um Programm stoung de neie Programm "Turlatäin" vun de MAKADAMMEN. Et ass déi éischte Kéier, dass den Ensemble MAKADAMMEN zu Waldbriedemes war a mir sinn immens houfreg, dass sie zougesot hunn fir bei eis ze kommen an esou eis Feierlechkeeten vun dësem Joer "40 Joer Cercle Culturel" wierdeg ofzeschléissen. Et war e lëschtegen Owend mat vill Humor an d'Leit waren hell begeeschtert. De Sall war komplett gefëllt an et war fir jiddereen en Erliefnes. Net nëmmen de Spektakel war ausgezeechent, mee och déi 3 Menuen hu jidderengem gutt geschmaacht.

D'Chrëschtuucht 2016 ass eriwwer a mir kënnen gespaant sinn op de Programm 2017.

2016
20|12

Maison Relais op der Äispist zu Réimech



2016
26|12

Traditionell Mass op Stiewesdag an der Klauskapell zu Ierseng.

Liste des naissances 2016

Vilm Agnella	Ersange
Holedlnets Enei	Trintange
Engel Hannah	Roedt
Malling Hanna	Trintange

Liste des décès 2016

Goedert Prosper	Roedt
Ries Kurt	Roedt
Engel Emile Pierre Nicolas	Trintange

Liste des mariages 2016

Badre Ayadi & Lella Bounaceur

Renaud Louis Marie D'Aigremont & Audrey Marine Fabre

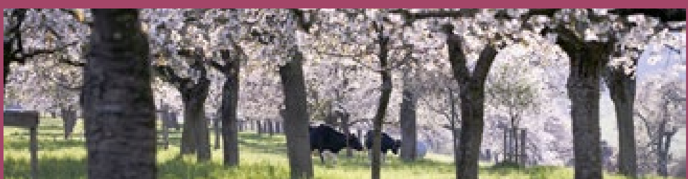
Denis Fabien Delevallez & Sandra Josephine Domagala

An dëser Nummer

Séances du Conseil communal	5
40 Joer Cercle Culturel et d'Initiative	8
Touristen besichtigen die Trintinger Orgel	9
Einweihung der Trintinger Straße	10
Feierläscheraktioun	12
Nationale Cross vum Pompjeesverband	13
Commemorationsdag Waldbriedemes	14
Les „5 Gourmets" in concert	15
IVV Hierschtmarsch zu Bous	15
Concert vun de Muselfénkelcher	16
Gemittlechen Owend	17
Elterenowend an der Maison Relais	17
Sportler- und Schülerehrung	18
Theater Trëntenger Bühn	20
't ass Kiermesdag an eng Gei….	21
Cäcilienfeier	22
Wëssenstest vun de Jugendpompjeeën	24
Kleeschenfeier zu Trënteng	25
Kéisowend TT Éiter WB	26
Chrëschtfeier 2016	26
Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch	27
Chrëschtuucht	28
Maison Relais op der Äispist zu Réimech	29
Traditionell Mass op Stiewesdag an der Klauskapell zu Ierseng.	29
Wanter 2016 an eiser Gemeng	30
Population	31

Manifestatiounskalenner

Dammenturnveräin: Méindes, 20:00-21:00, Schoul zu Trënteng, ausser an der Vakanz	
07.04.2017	Kéisowend, org. Freundeskreis Kamerun,19h15 CC Waldbriedemes
15.04.2017	Sprangturnéier, Waldbriedemes, org. PEGASUS
16.04.2017	Sprangturnéier, Waldbriedemes, org. PEGASUS
17.04.2017	Dressurturnéier, Waldbriedemes, org. PEGASUS
22.04.2017	Generalversammlung, Cercle culturel et d'Initiative, CC Waldbriedemes
30.04.2017	Syrdallcup fir Cadets a Minimes(Mannschaftsturnoi) zu Conter am Pingpongssall "um Ewent"
16.05.2017	Syrdallcup - Ausscheedungen(Mannschaftsturnoi) fir Senioren zu Conter ab 19h30 am Pingpongssall "um Ewent"
18.05.2017	Syrdallcup - Ausscheedungen(Mannschaftsturnoi) fir Senioren zu Conter ab 19h30 am Pingpongssall "um Ewent"
20.05.2017	Galaconcert Waldbriedemes, org. Trëntenger Musek
26.05.2017	Nopeschfest
27.04.2017	Syrdallcup - Finallen fir Senioren zu Conter ab 15h00 am Pingpongssall "um Ewent"
28.05.2017	Vëlostour, org. Jugend- an Sportskommissioun
17.06.2017	Coupe Scolaire, Trënteng, 9h00 – 12h00
23.06.2017	Nationalfeierdagsfeier, virmëttes, Centre Culturel Waldbriedemes
24.06.2017	Grillfest Waldbriedemes, org. Amicale Pompjeeën vun der Gemeng Waldbriedemes
25.06.2017	Grillfest Waldbriedemes, org. Amicale Pompjeeën vun der Gemeng Waldbriedemes
02.07.2017	Kiischtefest Trënteng
23.07.2017	Kanu-Tour, org. Jugend- an Sportskommissioun



Eis Fotografen

Liz Bohler	691 698 512
Steve Hopp	691 355 128
Vanessa Rees	621 260 882
Marc Schumacher	621 786 271
Pol Thiltges	621 192 861
Jouko Menger	

Informatiounskommissioun

Georges Birkel	23 67 64 19
Liz Bohler	691 698 512
Martin Bohler	691 250 300
Erika Urhausen-Cramer	621 426 653
Marcelle Mangen-Friederich	23 66 83 96
Gilbert Godart	23 66 03 46
Steve Hopp	691 355 128
Jos Jung	39 83 01
Jouko Menger	26 35 03 78
Fabio Secci	621 256 760
Pol Thiltges	621 192 861
Leslie Wilson	26 35 08 97
Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689

Green up your Communication kiwimedia.lu